

PEÑA ANDALUZA «GUAZAMARA»

24^e Festival Ibero-Andaluz

de Tarbes y Bigorre



del 24 de noviembre al 18 de diciembre de 2011

Pintura Françoise Cervantes

Du Jeudi 9 novembre au Jeudi 1 décembre

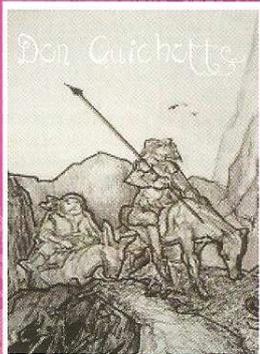
MAIRIE DE SEMEAC, 1 Pl. Aristide Briand, Séméac

EXPOSITION DE DESSINS de François Mengelatte « DON QUICHOTTE OU LES REFLÈTS DE L'ÂME HUMAINE »

Passionné par la lecture de don Quichotte de la Manche, François Mengelatte réalisa au début des années 2000 quatre vingt huit dessins qui retracent les prodigieuses aventures de « l'ingénieur hidalgo », perdu dans son temps, et de son inséparable compère Sancho.

Un travail remarquable qui a su utiliser une technique mixte qui sort des sentiers battus sans trahir Cervantès.

Il sera exposé pour la première fois dans son intégralité à la Mairie de Séméac du 9 novembre au 1 décembre 2011.



Par François Mengelatte

entrée libre

Vendredi 18 novembre

MAIRIE DE SEMEAC, 1 Pl. Aristide Briand, Séméac

18 h VERNISSAGE EXPOSITION
François Mengelatte

Mercredi 23 novembre

entrée libre

dans la limite
des places disponibles

CAC DE SEMEAC, Place de la Mairie, Séméac

20 h 30

CONFÉRENCE À DEUX VOIX
« DON QUICHOTTE : UN CHEVALIER...
POUR RIRE ET POUR PENSER »
Par Pierrette et José Cubero

Au tout début du XVI^e siècle un étrange personnage apparaît sur la scène littéraire espagnole : un petit nobliau pauvre qui, lassé de sa vie monotone, s'improvise chevalier errant et part avec son écuyer à la recherche de glorieuses aventures. Ce Don Quichotte de la Manche, qui passe d'abord pour une simple épopée burlesque, révèle, au fil du temps, toute sa profondeur et sa complexité et démontre, si besoin était, la puissance contagieuse de la littérature.

Ces deux manifestations sont organisées par l'Amicale des Arts de Séméac avec le soutien de Mme Renée Mengelatte et du Centre Albert Camus de Séméac

Du Vendredi 25 novembre au Samedi 10 décembre

LE PARI Fabrique artistique, 21 rue Georges Clemenceau, Tarbes

EXPOSITION PHOTOS d'Ana Palma « CALI, CALÓ » LES GITANS D'ANDALOUSIE

entrée libre

Cali Caló constitue une approche du peuple gitane, à travers des images qui montrent une partie de leur culture universelle et millénaire, de leurs coutumes, de leurs traditions, de leur mode de vie... en révélant d'autres gestes, d'autres traits, d'autres regards... qui, même s'ils nous paraissent inconnus et si différents, nous sont tout proches.



Photo Ana Palma

Jeudi 24 novembre

LE PARI Fabrique artistique, 21 rue Georges Clemenceau, Tarbes

18 h 30

COCKTAIL INAUGURATION FESTIVAL
VERNISSAGE EXPOSITION PHOTOS
Ana Palma « CALI, CALÓ »

ANIMATION MUSICALE Manu Rodriguez à la guitare

A partir du Vendredi 25 novembre

LE PARI Fabrique artistique, 21 rue Georges Clemenceau, Tarbes

« LA VIE DES GITANS D'ANDALOUSIE AUJOURD'HUI... »
Vidéo de Maxime Roy et Claire Gimat, en continu

Maxime Roy, étudiant à la FEMIS, Claire Gimat, élève de MUSIC'HALLE, étudiante licence d'espagnol : rencontre avec trois générations d'une famille du barrio de Santiago, leur musique, leur culture gitane.



Photo H. Le Poupon

Du Samedi **26** novembre au Jeudi **15** décembre

CONSERVATOIRE HENRI DUPARC DU GRAND TARBES
25 rue Larrey, Tarbes

EXPOSITION PHOTOS Hubert le Poupon entrée libre
« UNE FAMILLE DE JEREZ »

Hubert Le Poupon a rencontré la familia Monje Vargas à Jerez, il y a fort longtemps. Ils lui ont fait partager leur vie et, au fil du temps, il a pu en graver quelques moments. C'est tout naturellement que nous lui avons demandé ces témoignages du quotidien d'une famille gitane.



Photo H. Le Poupon

Vendredi **25** novembre

THEATRE DES NOUVEAUTES, 44 rue Larrey, Tarbes

16 h

ACCUEIL JEUNES ANDALOUS D'EUROPE
Rencontre avec des Jeunes Tarbais

THEATRE DES NOUVEAUTES,
44 rue Larrey, Tarbes

20 h 30 **SPECTACLE FLAMENCO « NOCHE DE CANTE »**
LUIS MONJE VARGAS Y SU GENTE

Luis Monje Vargas "El Peluca", chanteur charismatique de flamenco, est entouré d'artistes de sa famille, au chant, à la danse, à la guitare, aux "palmas" et au "cajón". Tous sont issus du Quartier mythique de Santiago où est née la bulería, où se souvenir et dire le chant « decir el cante », marcher, respirer, tout est rythme « compás ». Tous appartiennent aux plus anciennes familles gitanes d'Espagne. Ils nous offrent leur art. Le chant est vrai « de chipén », la danse pur sentiment. Jerez de la Frontera, Quartier de Santiago, les portes des Gitans « cayos reales », sont ouvertes de part en part....



Photo H. Le Poupon

Luis Monje Vargas, Jose Monje Vargas, Isabel Vargas Moreno : Cante
Pedro Monje Dominguez : Guitarra - Moises Monje Dominguez : Cajón
María Vargas Cevallos, Fernando Jimenez Sanchez : Baile

12€

plein tarif

8€

adhérents

5€

enfants
jusqu'à 12 ans

Samedi **26** novembre

LE PARI Fabrique artistique, 21 rue Georges Clemenceau, Tarbes

de 10 h 30 à 12 h 30

entrée
gratuite

CONFÉRENCE EN ESPAGNOL SUR RÉSERVATION UNIQUEMENT
« LES GITANS D'ANDALOUSIE »

Par **Caterina Pasqualino - Régis**
Chargée de recherches au CNRS.

Après diverses études sur les minorités du bassin méditerranéen, elle entreprend un travail sur les populations gitanes et publie plusieurs ouvrages très importants pour la connaissance du monde gitan. Elle est également réalisatrice de films documentaires.



Photo H. Le Poupon

MAIRIE DE TARBES, Place Jean Jaurès, Tarbes

12 h 30 **Réception de Jeunes Andalous d'Europe et de Jeunes Tarbais**

Par **Gérard Trémège**, Maire de Tarbes

LE PARI Fabrique artistique, 21 rue Georges Clemenceau, Tarbes

de 16 h à 18 h

Séance de travail Jeunes Andalous avec **Caterina Pasqualino-Régis** : Conclusion de la rencontre, Projets...

THEATRE DES NOUVEAUTES,
44 rue Larrey, Tarbes

20 h 30

SPECTACLE FLAMENCO
« FIESTA POR BULERIA »

Jerez de la Frontera, Quartier de Santiago, les portes des Gitans « cayos reales », sont ouvertes de part en part....

LUIS MONJE VARGAS y su gente



Photo H. Le Poupon

12€
plein tarif

8€
adhérents

5€
enfants
jusqu'à 12 ans

Dimanche **27** novembre

MDA, quai de l'Adour, Tarbes

de 11 h à 13 h

SUR RÉSERVATION UNIQUEMENT

STAGE DE BULERIA : danse, guitare, chant, palmas
avec les Jeunes Andalous d'Europe.

Sous la conduite de **Luis Monje Vargas**

14 h

Repas de Despedida
Jeunes Andalous d'Europe

Mercredi **30** novembre

entrée libre dans la limite
des places disponibles

LE PARI Fabrique artistique, 21 rue Georges Clemenceau, Tarbes

19 h

CONFÉRENCE
« LE FLAMENCO »
Par **Pierrette Cubero**



« Il y a des sujets qui ne laissent pas s'approcher ceux qui ne disposent pas du langage de la passion » déclarait l'écrivain mexicain Octavio Paz. C'est le cas du flamenco qui, au long des siècles, a vu émerger la voix de ceux qui n'avaient que leur guitare et leur chant pour exprimer leurs désirs, leurs rêves et se faire entendre dans un monde qui s'efforçait de confisquer leur parole. C'est de ce silence qu'est né le flamenco.

Jeudi **1^{er}** décembre

CONSERVATOIRE HENRI DUPARC DU GRAND TARDES
25 rue Larrey, Tarbes

14 h 30

Concert scolaire GROUPE « MAAYAN »
Organisé par le Conservatoire - Inscription au Conservatoire

19 h

CONCERT
GROUPE « MAAYAN » En partenariat
avec le Conservatoire

« De l'Andalousie à l'Orient, le chant des femmes Sépharades »



10€
plein tarif

5€
adhérents

2€
élèves

Billetterie
Réservations
Peña Andalous Guazamara

Dans ce spectacle, Naima Chemoul explore ses origines, celles des femmes sépharades. Elle chante leurs mots, leur langue, leur quotidien.

Elle honore leur mémoire et conte leur histoire. Elle fait entendre leurs voix. Samir Hammouch au qânon et Bona Akoto aux percussions mettent leurs connaissances de la musique arabo-andalouse et orientale, leur talent et leur sensibilité artistique au service de ces chants de femmes. Ensemble ils explorent ce patrimoine musical, affirment leur liberté d'artistes d'aujourd'hui, entre Orient et Occident, tradition et modernité et jouent une musique intemporelle et sans frontière.

Après le Concert Verre de l'Amitié autour de l'Exposition Photos d'Hubert Le Poupon

Vendredi **2** décembre

CONSERVATOIRE HENRI DUPARC DU GRAND TARDES
25 rue Larrey, Tarbes

Organisés par le Conservatoire

de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h

Participation
sur inscription au
Conservatoire

STAGE DE CHANT avec le **GROUPE « MAAYAN »**

de 18 h à 19 h

entrée libre dans la limite
des places disponibles

CONFÉRENCE : « La musique profane judéo-espagnole, d'hier à aujourd'hui »

Samedi **3** décembre

MDA, quai de l'Adour, Tarbes

20 h 30

« **AUTOUR DE DJANGO REINHARDT** »
RÉCITAL JAZZ MANOUCHE AVEC SWING 65



Cette formation de jazz réunit autour d'une même passion des musiciens pyrénéens. Pour le 101^e anniversaire de la naissance de Django Reinhardt, elle propose un concert agrémenté de commentaires concernant les diverses facettes de la musique et de la fulgurante carrière du « Génial Manouche »...

Basée sur un jazz convivial essentiellement acoustique, cette musique, mêlant l'énergie communicative et le lyrisme chers à son créateur, est redevenue aujourd'hui plus vivante que jamais...

Reconstituant la célèbre formation du Quintette du Hot Club de France des années trente-quarante, la formule proposée par SWING'65 est portée par la guitare soliste de Eric Lecordier et la clarinette d'Alain Escaffre, soutenus par l'incontournable contrebasse Philippe Pierre Huerta et, comme l'avait voulu Django, par deux guitares rythmiques assurant la fameuse « pompe manouche » Coline Potut, Jean-Claude Pique.

10€
plein tarif

8€
adhérents

5€
enfants
jusqu'à 12 ans

Mardi **6** décembre

LE PARI Fabrique artistique, 21 rue Georges Clemenceau, Tarbes

19 h

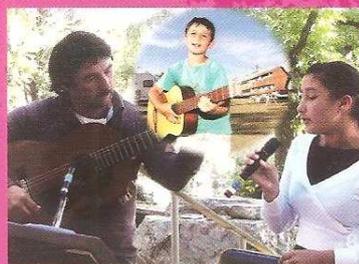
« **DU JAZZ À LA RUMBA ET À LA VARIÉTÉ** »
SLOVEN ET SON GROUPE

**Sloven, Farito et Bebe à la guitare
Pretty au chant**

Sloven et son groupe font partie des « gens du voyage » ... Lors de la Messe du Migrant et du Réfugié, en la cathédrale de Tarbes, la voix claire de Pretty s'est élevée, bouleversante, pour un chant à Notre-Dame des Gitans. Elle était accompagnée à la guitare par son père et son petit frère.

A Lourdes, pour la réception du groupe d'Alcorcón, Sloven, Farito et Pretty nous ont encore enchantés... et une belle histoire d'amitié a vu le jour entre nous.

C'est donc tout naturellement que nous est venue l'idée de vous la faire partager.



10€
plein tarif

5€
adhérents

Mercredi **7** décembre

LE PARI Fabrique artistique, 21 rue Georges Clemenceau, Tarbes

19 h

CONFÉRENCE À DEUX VOIX
« **Les Gitans d'Andalousie** »
Par Pierrette et José Cubéro

entrée
libre dans la limite
des places disponibles

Pour les Gitans, l'Andalousie semble être une terre d'accueil privilégiée, si bien que nombre d'entre eux y situent faussement leurs origines. Ce vieux peuple, de la grande famille des Tsiganes, a su préserver une culture singulière dont la manifestation la plus connue est le flamenco mais qui tisse aussi tous les aspects de leur vie, de la naissance à la mort.

Jeudi **8** décembre

CONSERVATOIRE HENRI DUPARC DU GRAND TARBES

25 rue Larrey, Tarbes

Organisé par le Conservatoire

19 h

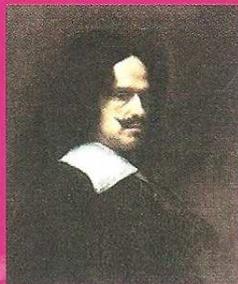
UNE VIE IMAGINAIRE DE FRANCISCO CORREA DE ARAUXO

Musique Baroque espagnole

THÉÂTRE DU JEU

Michel Gomez comédien,

Laurent Carle organiste



Ce spectacle est à mi-chemin entre le concert et le théâtre. L'idée de départ a été de faire connaître d'un large public l'œuvre du compositeur sévillan Francisco Correa de Arauxo (1584-1654), sorte de génie oublié de la musique. Personnage hors norme, musicien à la fois profond et quelque peu « illuminé », novateur incroyable et dans la tradition de la fin de la Renaissance. Sa musique est toute empreinte de mysticisme et surtout d'un ibérisme profond, celui-là même qu'on entend vibrer dans le flamenco... Le spectacle sera suivi le lendemain d'un concert des élèves du département de musique ancienne du Conservatoire Henri Duparc du Grand Tarbes, ce qui nous permettra d'entendre de la musique ibérique baroque de l'époque de Francisco Correa de Arauxo.

10€
plein tarif

5€
adhérents

2€
élèves

Billetterie au Conservatoire

Vendredi **9** décembre

entrée libre

dans la limite des places disponibles

CONSERVATOIRE HENRI DUPARC DU GRAND TARBES

25 rue Larrey, Tarbes

19 h

CONCERT D'ÉLÈVES : musiques ibériques de l'époque baroque.

CAC DE SEMEAC, Place de la Mairie, Séméac

20 h 30

RÉCITAL FLAMENCO « ARCO IRIS »

GROUPE MANUEL RODRÍGUEZ

Avec ce nouveau spectacle intitulé «Arco iris», le guitariste flamenco Manuel Rodriguez nous fait découvrir ses nouvelles compositions. Sa musique est à la fois, ancrée dans la tradition flamenca mais également imprégnée d'une touche très moderne. Nous nous laisserons facilement porter par cette fougue, cette passion, cette profondeur, cette sensibilité musicale qui anime le guitariste d'origine andalouse. Il sera entouré de jeunes artistes talentueux de la nouvelle génération flamenca : Melissa Doya au chant, Marina Doya au violon, Juan Manuel Cortés aux percussions, Pino à la basse.



10€
plein tarif

5€
enfants jusqu'à 12 ans

8€
adhérents

Samedi **10** décembre

MDA, quai de l'Adour, Tarbes

de 10 h 30 à 12 h 30

de 14 h 30 à 16 h 30

STAGE DANSE, PALMAS, INITIATION CASTAGNETTES
sous la conduite de **Chano de Sevilla**

19 h

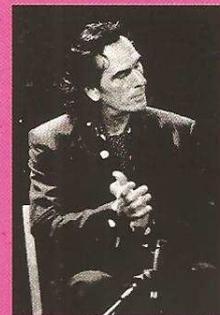
CHARLA « PALMAS Y COMPÁS » INTERACTIF

entrée libre

dans la limite des places disponibles

Par **Chano de Sevilla**,
Danseur chorégraphe
Manu Rodriguez, Guitare

Le flamenco a ses rythmes, ses codes. Les palmas sont un soutien essentiel à l'accompagnement du chant, de la danse et de la guitare. Chano de Sevilla, danseur et professeur, accompagné par Manu Rodriguez à la guitare, nous initie à certaines de ses subtilités et nous entrouvre la porte d'un monde mystérieux et fascinant.



Dimanche **11** décembre de 11 h à 13 h

MDA, quai de l'Adour, Tarbes

STAGE « PALMAS Y COMPÁS »

Sous la conduite de **Chano de Sevilla**.
Mise en pratique de la Charla de la veille.

13 h 30 **COMIDA DE DESPEDIDA**
(Palabras Comidas)

Samedi **17** décembre

CENTRE DE LOISIRS DE LA VILLE DE TARBES,
à Bordères-sur-l'Echez

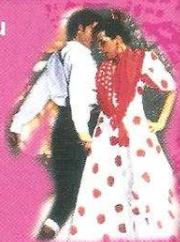
21 h

BAL SÉVILLAN

En partenariat avec l'Association **Arte Andalou**
Renseignements 05 62 93 33 20 ou
05 62 37 86 44

La «sevillana», adaptation de la seguidilla traditionnelle castillane est une danse typique d'Andalousie, danse de fête, de convivialité et de partage.

5€ avec une consommation



Les **14, 15, 16, 17** et **18** décembre

LE PARI Fabrique artistique, 21 rue Georges Clemenceau, Tarbes

Organisé par le Pari Fabrique artistique dans le cadre d'une Résidence- création

SPECTACLE « SOÑANDO FLAMENCO »

Par la **Cie Flamenco Vivo**

« ...une création sobre, profonde et tendue par l'émotion qui assure une continuité entre la modernité et la tradition flamenca. »

12€

plein tarif

8€

adhérents

Avant-première **20 h 30**

le Mardi **13** décembre

5€

tarif unique



24^e Festival Ibéro-Andalou de Tarbes et de Bigorre

organisé par la **Peña Andalouse Guazamara**

subventionné par la Municipalité de Tarbes, la Junta de Andalucía, l'Ambassade d'Espagne, le Conseil Général des Hautes-Pyrénées, le Conseil Régional Midi-Pyrénées.

Avec le soutien des services techniques de la Ville de Tarbes, de la Mairie et du Centre Albert Camus de Séméac, de la Maison des Associations de Tarbes, de l'Office du Tourisme de Tarbes, du Conservatoire Henri Duparc du Grand Tarbes, des annonceurs et le concours de Pierrette Cubero pour les traductions.

Programmation sous réserve de modifications 31 Juillet 2011

La Peña Andalouse Guazamara

propose toute l'année :

l'étude de la langue et de la culture espagnoles,
des stages de danses andalouses,
un atelier de chansons populaires espagnoles,
un atelier dessin-peinture pour les jeunes,
soutien scolaire en espagnol pour les jeunes et
des voyages culturels.

Cotisation annuelle : 16 €

Rés. Lafontaine - 11, Boulevard du Martinet - 65000 Tarbes
Tél./Fax : 05 62 37 86 44 - <http://andalucia.tarbes.free.fr>
e-mail : p.andaluza.guazamara@orange.fr

Au Lycée Lautréamont
du Mardi 7 Novembre au Mercredi 14 Décembre

Exposition peintures de Françoise Cervantes
« Mes Espagnes »
Promenade en Espagne d'une Tarbaise andalouse

Exposición pinturas Françoise Cervantes « Mis Españas »
 Paseo por España de una Tarbaise andaluza
En el Liceo Lautréamont
del martes 07 de noviembre al miércoles 14 de diciembre